

FR EN
Instructions et informations du fabricant
Manufacturer's Instruction and information



EN352-1:2020
Cat. III
Reg. (EU) 2016/425

Noise-protection earmuffs / Casque anti-bruit

CASQUE ANTI-BRUIT
SONIC 32

S A F E T Y
HIVE




Manufacturer / Fabricant:
MORGANTI S.p.A. - Via S.Egidio 12, 23900 - Lecco, LC, Italy

Distributor / Distributeur:
BERNABE COTE D'IVOIRE - 99, Bd de Marseille 01 BP 1867
R.C. Abidjan 758
Abidjan 01 - Republique de Cote d'Ivoire
<https://hive.bernabeafrique.com/>
hivesupport@bernabeafrique.com

Art. 83605 Made in China



EN NOISE-PROTECTION EARMUFFS - INSTRUCTIONS AND INFORMATION OF THE MANUFACTURER

BEFORE YOU BEGIN TO USE THE PPE - Keep this document for the life of the Personal Protective Equipment (PPE), observing its contents. If, after reading, doubts arise, contact the security officer before using. In case of further needs, contact the manufacturer. The earmuffs described in this information note are capable of achieving the required level of protection only if used and maintained as specified. This PPE is personal, do not transfer it to others and do not alter the intended use.

Manufacturer: Morganti S.p.A., Via S.Egidio 12, 23900, Lecco, LC, Italy

Model: 83605 - SONIC 32

Distributor: BERNABE COTE D'IVOIRE - 99, Bd de Marseille 01 BP 1867 - R.C. Abidjan 758 - Abidjan 01 - Republique de Cote d'Ivoire

INTENDED USE: These earmuffs are designed to cover the ears to reduce exposure to dangerous noise levels and loud sounds in accordance with EN 352-1:2020. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Move the hair and remove the earrings so that the pads adhere to the head.
2. Center the cups on both ears.
3. Taking care that the bow is above the head.
4. Press the cups inwards until they pop into the ears.
5. Check the head pad seal gasket around the eyeglass temples. If a good seal is not obtained, less noise protection can be achieved.
6. Check the adaptation by speaking aloud. Your voice should be empty and noises around you should not sound as loud as before.

CAUTION:

1. The earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions
 2. The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings
 3. The earmuffs are regularly inspected for serviceability
- Earmuffs must be worn properly to reduce noise effectively. Read and follow all fitting and use instructions. Failure to follow fitting instructions may result in hearing loss. Do not modify your earmuffs. You may get much less protection and may develop a hearing loss if you bend, alter the product. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. Warning: If the recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired. Do not use earmuffs with other breathing or helmet systems. Failure to use earmuffs can increase noise exposure and the risk of hearing loss. No spare parts are available for this product.

CHOICE: The most important consideration is the ability to wear earmuffs so that they provide a convenient seal to block noise throughout the exposure period. Other important points: noise reduction level; the duration of daily noise exposure; changes in the noise level; user preferences; the need to communicate with colleagues, a possible loss of hearing (if any); compatibility with other PPE; the size of the user; the climate and other working conditions.

ESTIMATION OF NOISE REDUCTION FOR INDIVIDUAL USERS: The noise reduction ratings are based on laboratory tests. It is not possible to use these ratings to predict levels of protection you will achieve in a specific environment. If you are wearing earmuffs at work, you should be enrolled in a hearing conservation program. If you are wearing earmuffs outside of your work, you should have a hearing evaluation by an audiologist or other qualified professional.

COMPARISON OF THE RATINGS OF DIFFERENT HEARING PROTECTORS: Differences between earmuffs ratings of less than 3 dB are not important. Far more important, is the amount of time you wear the hearing protectors relative to the amount of time you are exposed to noise.

STORAGE: Before and after use always carry and store the earmuffs in the original packaging. Keep the earmuffs clean and dry and store at a normal room temperature in a clean area. The earmuffs, and in particular the cushions, may deteriorate with use and should be subjected to frequent checks to verify, for example, the presence of cracks or leaks.

MAINTENANCE

1. Check the headphone cushions, the attachment points of the bow and the cups before each use. If they are damaged, throw the earmuffs and replace them.
 2. Clean the earmuffs using a damp cloth. Do not immerse the earmuffs in water or other cleaning solutions. Do not clean earmuffs with lanolin or strong solvents such as MEK, acetone or toluene.
- Warning: the earmuffs 28096 are S/M/L One size. These earmuffs are of 'small size range' or 'large size range' (as appropriate). Earmuffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' earmuffs are designed to fit wearers for whom 'medium size range' earmuffs are not suitable. Use cleaning products that are not known to be harmful to the user.

EXPIRY DATE - DURATION OF PPE - Due to the numerous factors (temperature, humidity, etc.) it is not possible to define with certainty the duration of the storage of the earmuffs. If correctly stored, the mechanical properties remain unchanged up to 3 years from the date of opening of the package

REGULATORY REFERENCES - The "CE" marking certifies that the earmuff meet the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425, relating to personal protective equipment (PPE), with reference to ergonomics, safety, comfort, soundness and that the model of earmuff was submitted to the certification procedure by the notified body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P Ireland - NB 2777 will also perform the periodic evaluation of the production.

DECLARATION OF CONFORMITY - Declaration of conformity downloadable from the website www.kapriol.com.

DISPOSAL - The earmuffs are made without the use of toxic or harmful materials. Special waste must be considered: assessing the hazardousness according to use and to the laws in force. Leave the disposal to a company authorized to manage waste according to national and local regulations. Do not leave the earmuffs in the environment.

FR CASQUE ANTI-BRUIT - INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

AVANT D'UTILISER L'EPI: Ce document doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'équipement de protection individuelle (EPI), en observant le contenu. En cas de doute ou d'interrogation, il est nécessaire de contacter au préalable le responsable de sécurité. Pour toute information complémentaire, il est conseillé de contacter le fabricant. Les casques anti-bruit décrits dans cette note informative garantissent le niveau de protection souhaité seulement s'ils sont employés et entretenus comme indiqué. Cet EPI est personnel, ne pas le céder aux autres et ne pas altérer sa destination d'usage.

Fabricant: Morganti S.p.A., via S.Egidio 12 - 23900, Lecco, LC Italy
Modèle: 83605 - SONIC 32

Distributeur: BERNABE COTE D'IVOIRE - 99, Bd de Marseille 01 BP 1867 - R.C. Abidjan 758 - Abidjan 01 - République de Cote d'Ivoire

UTILISATION PRÉVUE: Les casques anti-bruit sont conçus pour couvrir les oreilles et réduire l'exposition à des niveaux de bruit dangereux et aux sons forts conformément à la norme EN 352-1:2020. Ce produit peut être endommagé par l'utilisation de certains produits chimiques. Des informations complémentaires doivent être demandées au fabricant

MONTAGE:

- Déplacez les cheveux et retirez les boucles d'oreilles pour que les coussinets adhèrent à la tête.
- Centrez les oreillettes sur les oreilles.
- L'arceau doit rester au-dessus de la tête.
- Appuyez sur les coques jusqu'à ce qu'elles se positionnent sur les oreilles.
- Vérifiez l'ajustement autour des branches des lunettes. Si une bonne étanchéité n'est pas obtenue, la protection contre le bruit sera moindre.
- Vérifiez en parlant fort. La voix doit être étouffée et le bruit atténué avant le port de casque

ATTENTION:

- Les casques anti-bruit doivent être portés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant
 - Les casques anti-bruit doivent toujours être portés dans des environnements bruyants
 - Les casques anti-bruit doivent être inspectés régulièrement pour évaluer leur efficacité
- Les casques anti-bruit doivent être portés correctement pour réduire efficacement le bruit. Lisez et suivez toutes les instructions d'utilisation et de montage. Ne pas suivre les instructions peut entraîner une perte auditive. Ne pas modifier. Si vous modifiez le produit, vous obtenez moins de protection et vous pouvez développer une perte auditive. L'application de protections hygiéniques sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques du casque. Avertissement: Si les recommandations fournies ne sont pas respectées, la protection fournie par le casque sera gravement compromise. N'utilisez pas les casques avec un autre système de respiration ou de casque. Ne pas utiliser les casques peut augmenter l'exposition au bruit et le risque de perte auditive. Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.

CHOIX: La considération la plus importante est la possibilité de porter des casques anti-bruit pour sceller et bloquer le bruit de manière constante tout au long de l'exposition. Autres points importants: niveau de réduction du bruit; la durée d'exposition quotidienne au bruit; changements du niveau de bruit; préférences de l'utilisateur; la nécessité de communiquer avec des collègues, une éventuelle perte auditive antérieure (si présente); compatibilité avec d'autres équipements de sécurité; la taille de l'utilisateur; le climat et autres conditions de travail.

ESTIMATION DE LA RÉDUCTION DU BRUIT POUR DES UTILISATEURS INDIVIDUELS: Les valeurs de réduction du bruit sont basées sur des tests de laboratoire. Ces évaluations ne fournissent pas de manière fiable les niveaux de protection qui seront atteints dans un environnement donné. Si vous portez des casques dans un cadre professionnel, inscrivez-vous pour un programme de préservation de l'audition. Si vous portez des casques en dehors de votre travail, faites évaluer votre audition par un ORL (oto-rhino-laryngologiste) ou un autre professionnel qualifié.

COMPARAISON DES ÉVALUATIONS DE DIFFÉRENTS PROTECTEURS D'OÛÏE: Les différences entre les valeurs de SNR inférieures à 3 dB ne sont pas pertinentes dans la choix. Le facteur le plus important est la durée d'utilisation de votre équipement de protection individuelle par rapport au temps d'exposition au bruit.

STOCKAGE: Avant et après utilisation transportez et stockez les casques anti-bruit dans son emballage d'origine. Gardez-les propres et au sec et conservez-les à la température ambiante dans un endroit propre. Les casques anti-bruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer avec l'utilisation et doivent être soumis à de fréquents contrôles pour vérifier, par exemple, la présence de fissures ou de fuites.

ENTRETIEN

- Vérifiez les coussinets du casque, les points de fixation de l'arceau et les coques avant chaque utilisation. Si les casques anti-bruit sont endommagés, ils doivent être remplacés.
 - Essuyer avec un chiffon humide. Ne pas plonger dans l'eau ou dans d'autres solutions de nettoyage. Ne nettoyez pas avec de la lanoline ou des solvants puissants tels que le MEK, l'acétone ou le toluène.
- Remarque: les casques anti-bruit 28096 sont de taille unique S/M/L. Les casques anti-bruit conformes à la norme EN 352-1 sont de «taille moyenne», de «petite taille» ou de «grande taille». Les casques anti-bruit de taille moyenne conviennent à la plupart des utilisateurs. Les casques anti-bruit de «petite taille» ou de «grande taille» sont destinés aux utilisateurs qui ne s'adaptent pas correctement aux casques anti-bruit de «taille moyenne». Utiliser des produits de nettoyage n'étant pas réputés nocifs pour l'utilisateur.

DURÉE DE VIE - D'UTILISATION DE L'EPI: Il n'est pas possible de déterminer une durée d'utilisation qui est liée à des facteurs tels que l'humidité, la température de stockage, ainsi qu'aux conditions de travail. Une conservation correcte des casques anti-bruit garantit leurs propriétés mécaniques jusqu'à 3 ans de la date d'ouverture du paquet.

RÉFÉRENCES NORMATIVES: Le sigle "CE" garantit que les casques anti-bruit sont conformes aux normes établies par la Directive Européenne 2016/425, relative aux Équipements de protection individuelle (EPI), en ce qui concerne l'ergonomie, l'innocuité, le confort, la solidité et que ce modèle de casque anti-bruit est conforme à la certification par l'organisme notifié: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P Ireland - NB 2777 procédera également à l'évaluation périodique de la production.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site internet www.kapriol.com

RECYCLAGE: Les casques anti-bruit ont été fabriqués sans l'utilisation de matériaux toxiques ou nocifs. Les déchets spéciaux doivent être pris en compte: évaluer la dangerosité en fonction de l'utilisation et des lois en vigueur. Confier la mise à disposition d'une entreprise autorisée à la gestion des déchets conformément à la législation nationale et locale. Ne laissez pas vos casques anti-bruit dans l'environnement.

CE MARKING / MARQUAGE CE



1) MATERIALS / MATÉRIAU	
2) model / code	83605
3) headband / arceau	steel and plastic / acier et plastique
4) shell / coque	PU with foam inside / PU avec mousse à l'intérieur
5) size / taille	One size (S/M/L) / Taille unique (S/M/L)
7) weight, poids	300,6±5 g

8) SOUND ATTENUATION / ATTÉNUATION SONORE - 83605			
9) frequency / fréquence [Hz]	10) sound attenuation / atténuation sonore [dB]	11) standard deviation, déviation standard [dB]	APV [dB]
63	22.60	2.80	19.70
125	15.50	1.60	13.90
250	25.70	2.20	23.50
500	33.00	2.80	30.20
1000	39.80	3.30	36.50
2000	36.10	2.40	33.80
4000	39.50	3.40	36.10
8000	35.70	2.20	33.40
SNR = 33 dB / H = 35 dB / M = 32 dB / L = 23 dB			

	H = 35 dB		M = 32 dB		L = 23 dB		SNR = 33 dB	
Average values/ Valeurs moyennes	Hm (dB)	37.4	Mm (dB)	33.2	Lm (dB)	24.2	SNRm(dB)	34.5
Standard deviation / Déviation standard	Hs (dB)	2.0	Ms (dB)	1.7	Ls (dB)	1.5	SNRs(dB)	1.6